

2. De vuller en/of de verkoper van de recipiënten met bedoelde gasmengsels stelt een documentatie samen over de chemische, fysische en toxische eigenschappen van de gasmengsels en maakt deze documentatie over aan een organisme erkend voor de controle van recipiënten voor samengeperst, vloeibaar gemaakt of opgelost gas.

3. Op basis van de voormelde documentatie bepaalt het erkend organisme :

3.1. het cijfer waaronder het gasmengsel volgens de indeling van klasse 2 van het ADR zou vallen.

3.2. de beproevingsdruk en de vullingsgraad van de recipiënten, rekening houdend met de volgende regels :

a) voor mengsels met een kritische temperatuur gelijk aan of hoger dan 70°C is de beproevingsdruk minstens gelijk aan de druk die zich in de recipiënten zou voordoen bij 70°C, rekening houdend met de hoogst toelaatbare vulling met het gasmengsel en de graad van overdruk van stikstof. De hoogst toelaatbare vulling mag in geen geval meer bedragen dan 0,95 maal de densiteit van de vloeistoffase van het gasmengsel bij 50°C, waarbij de dampfase niet mag verdwijnen beneden de 60°C.

b) voor mengsels met een kritische temperatuur gelijk aan of hoger dan -10°C, maar lager dan 70°C is de vullingsgraad zodanig dat de inwendige druk bij 65°C, rekening houdend met de graad van overdruk van stikstof, de beproevingsdruk niet overschrijdt.

In de twee voormelde gevallen :

— bedraagt de beproevingsdruk echter minstens 10 bar en moet de beproevingsdruk hoger zijn dan 1,5 maal de overdruk bij 15°C;

— mag de stikstofoverdruk voor gelaste recipiënten bij 15°C niet hoger zijn dan 30 bar.

4. Benevens de reglementaire vereiste aanduidingen worden de volgende vermeldingen in de recipiënten geslagen :

— de naam of handelsnaam van het gasmengsel;

— de overdruk van stikstof bij omgevingstemperatuur.

De samenstelling van het gasmengsel in volumepercentage en de chemische formule van de componenten worden vermeld op een etiket dat op de recipiënten wordt gekleefd.

5. In het attest van ontvangst of herkeuring bevestigt het erkend organisme dat de recipiënten voldoen aan de voorwaarden van dit besluit.

6. De recipiënten worden om de tien jaar herbeproeft. Het nazicht en de beproevingen van de recipiënten worden echter herhaald ter gelegenheid van een herlading van de recipiënten, wanneer deze herlading meer dan vijf jaar na een beproeving of herbeproeving plaatsgrijpt.

7. De recipiënten worden ten minste eenmaal per jaar onderzocht door een bevoegd persoon; dat onderzoek bestaat uit een uitwendige optische controle, het nagaan van het gewicht en van de goede werking van de kranen.

8. Het vullen van de recipiënten mag slechts gebeuren nadat alle sporen van vochtigheid uit de recipiënten verwijderd zijn; de gassen waarmee de recipiënten gevuld worden zijn volkomen droog.

9. Deze afwijking doet geen afbreuk aan de reglementaire voorschriften betreffende de bescherming van het leefmilieu.

Brussel, 22 februari 1994.

Mevr. M. SMET

2. Le remplisseur et/ou le vendeur des récipients contenant les mélanges rassemble une documentation concernant les propriétés chimiques, physiques et toxiques des mélanges et transmet cette documentation à un organisme agréé pour le contrôle de récipients pour des gaz comprimés, liquéfiés ou dissous.

3. Sur base de la documentation susmentionnée l'organisme agréé détermine :

3.1. le chiffre sous lequel le mélange serait classé suivant la classe 2 de l'ADR.

3.2. la pression d'épreuve et le taux de remplissage des récipients compte tenu des règles suivantes :

a) pour les mélanges ayant une température critique égale ou supérieure à 70°C la pression d'épreuve est au moins égale à la pression qui se produirait à 70°C, compte tenu du taux maximum de remplissage du mélange et du degré de surpression d'azote. Le taux maximum de remplissage ne peut en aucun cas dépasser 0,95 fois la densité de la phase liquide du mélange à 50°C, la phase vapeur ne devant en outre pas disparaître en dessous de 60°C.

b) pour les mélanges ayant une température critique égale ou supérieure à -10°C, mais inférieure à 70°C le taux de remplissage est tel que la pression à l'intérieur du récipient à 65°C ne dépasse pas la pression d'épreuve, compte tenu du degré de surpression d'azote.

Dans les deux cas susmentionnés :

— la pression d'épreuve est au moins égale à 10 bar et doit être supérieure à 1,5 fois la surpression à 15°C;

— la pression de pressurisation à 15°C ne peut être supérieure à 30 bar pour les récipients soudés.

4. Outre les indications réglementaires les indications suivantes sont frappés dans les récipients :

— le nom ou le nom commercial du mélange;

— la pression de pressurisation à l'azote à la température ambiante.

La composition du mélange en pourcentage volumétrique ainsi que la formule chimique des composants sont indiquées sur une étiquette collée sur les récipients.

5. Dans l'attestation de réception ou de réépreuve l'organisme agréé certifie que les récipients satisfont aux conditions de cet arrêté.

6. Les récipients sont soumis à une réépreuve tous les dix ans. Néanmoins, la vérification et les contrôles des récipients sont renouvelés à l'occasion d'une recharge des récipients, si cette recharge a lieu plus de cinq ans après une épreuve ou une réépreuve.

7. Les récipients sont soumis, au moins une fois par an, à un examen par une personne compétente; cet examen comporte un contrôle optique extérieur, la vérification du poids et du bon fonctionnement des robinets.

8. Le remplissage des récipients ne peut avoir lieu qu'après l'évacuation de toutes les traces d'humidité dans les récipients; les gaz qui remplissent les récipients sont totalement secs.

9. Cette dérogation ne préjudicie pas aux prescriptions réglementaires concernant la protection de l'environnement.

Bruxelles, le 22 février 1994.

Mme M. SMET

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 94 — 805

28 JANUARI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 mei 1963 houdende maatregelen van bestrijding van de rundertuberculose, voor wat betreft de vergoeding van afgeemaakte runderen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991 en 6 augustus 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 mei 1963 houdende maatregelen van bestrijding van de rundertuberculose, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 september 1971, 19 januari 1976, 4 maart 1985, 12 juli 1989 en 28 november 1991;

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 94 — 805

28 JANVIER 1994. — Arrêté royal modifiant en ce qui concerne l'indemnisation des bovins abattus, l'arrêté royal du 10 mai 1963 portant des mesures en vue de la lutte contre la tuberculose bovine

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991 et 6 août 1993;

Vu l'arrêté royal du 10 mai 1963 portant des mesures en vue de la lutte contre la tuberculose bovine, modifié par les arrêtés royaux des 1er septembre 1971, 19 janvier 1976, 4 mars 1985, 12 juillet 1989 et 28 novembre 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 mei 1963 houdende maatregelen van bestrijding van de rundertuberculose, van het koninklijk besluit van 6 december 1978 betreffende de bestrijding van de runderbrucellose en van het koninklijk besluit van 7 mei 1969 betreffende de bestrijding van runderleucose, voor wat betreft de vergoeding van afgemaakte runderen;

Gelet op het advies van de Raad van het Fonds van de gezondheid en de produktie der dieren, gegeven op 5 november 1993;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 6 januari 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 2 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de tekst van het koninklijk besluit betreffende de vergoeding voor runderen afgeslacht in het kader van de runder-tuberculosebestrijding onverwijld dient te worden aangepast, teneinde te kunnen overgaan tot de volledige gezondmaking van bedrijven waar de besmetting met tuberculose zulkdanige uitbreiding heeft genomen, dat het wenselijk is, zowel om economische redenen als in het belang van de volksgezondheid, om een verregaande uitzuivering van de runderen van het bedrijf toe te passen;

Op voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 22 van het koninklijk besluit van 10 mei 1963 houdende maatregelen gewijzigd bij koninklijk besluiten van 4 maart 1985 en 28 november 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 22. Voor elk rund aangetast door tuberculose of verdacht van tuberculose,

of
mits met akkoord van de Minister, voor elk rond van het bedrijf,

of
mits met akkoord van de Minister, voor runderen, aangetast door tuberculose, en runderen behorend tot het bedrijf die, na een epidemiologisch onderzoek, beschouwd worden als besmet,

en voor welke een afslachtingsbevel werd afgeleverd door de inspecteur-dierenarts, op verzoek van de verantwoordelijke, wordt, binnen de budgettaire beperkingen, een vergoeding toegekend die berekend wordt volgens de beschikkingen van het koninklijk besluit van 28 november 1991 met betrekking tot de schatting en de vergoeding van runderen, afgeslacht in het kader van de gezondheidspolitie, op voorwaarde dat de verantwoordelijke alle betrokken runderen laat afslachten volgens richtlijnen van de inspecteur-dierenarts, binnen de dertig dagen volgend op hun identificatie, conform artikel 29, § 1, a). »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

Art. 3. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 januari 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1991 modifiant, en ce qui concerne l'indemnisation des bovins abattus, l'arrêté royal du 10 mai 1963 portant des mesures en vue de la lutte contre la tuberculose bovine, l'arrêté royal du 6 décembre 1978 relatif à la lutte contre la brucellose bovine et l'arrêté royal du 7 mai 1969 relatif à la lutte contre la leucose bovine;

Vu l'avis du Conseil du Fonds de la santé et de la production des animaux, donné le 5 novembre 1993;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 6 janvier 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient d'adapter sans délai le texte de l'arrêté royal relatif à l'indemnisation des bovins abattus dans le cadre de la lutte contre la tuberculose bovine afin de pouvoir procéder à un assainissement complet des exploitations où l'infection tuberculeuse est tellement importante que pour des raisons tant économiques que de santé publique, une épuration large des bovins de l'exploitation est souhaitée;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 22 de l'arrêté royal du 10 mai 1963 portant des mesures en vue de la lutte contre la tuberculose bovine, modifié par les arrêtés royaux des 4 mars 1985 et 28 novembre 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 22. Pour tout bovin atteint de tuberculose ou suspect de tuberculose,

ou
avec l'accord du Ministre, pour tous les bovins de l'exploitation,

ou
avec l'accord du Ministre, pour les bovins atteints de tuberculose et les bovins de l'exploitation considérés comme infectés suite à une enquête épidémiologique,

et pour lesquels à la demande du responsable, un ordre d'abattage a été établi par l'inspecteur vétérinaire, il est alloué dans les limites des crédits budgétaires, une indemnité calculée selon les dispositions de l'arrêté royal du 28 novembre 1991 relatif à l'expertise et à l'indemnisation des bovins abattus dans le cadre de la police sanitaire, à condition que le responsable fasse abattre tous les bovins concernés suivant les instructions de l'inspecteur vétérinaire, dans les trente jours qui suivent leur identification, conformément à l'article 29, § 1er, a). »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

N. 94 — 806

3 FEBRUARI 1994. — Koninklijk besluit betreffende de speciale premie voor producenten van rundvlees

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit d.d. 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschap betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de lidstaten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983 en bij de wet van 29 december 1990;

F. 94 — 806

3 FEVRIER 1994. — Arrêté royal relatif à la prime spéciale aux producteurs de viande bovine

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par la loi du 11 avril 1983 et par la loi du 29 décembre 1990;